



# Bản tin

## Thông tin chi tiết về dịch vụ điện thoại nhà của chúng tôi – Tháng Hai 2024

Bây giờ chúng tôi cung cấp một nguồn tài nguyên trực tuyến mới cho các dịch vụ điện thoại tại nhà của chúng tôi tại [att.com/CAinfo](http://att.com/CAinfo). Bạn có thể tìm các đề tài về cách sử dụng điện thoại trong trường hợp khẩn cấp, các tùy chọn về thanh toán hóa đơn, và cách tiết kiệm tiền cho các dịch vụ điện thoại của bạn.



### Các Dịch Vụ Cơ Bản

**\*Dịch Vụ Giá Cố Định:** Tha hồ gọi tại địa phương với mức giá cố định hàng tháng \$37,50 mỗi tháng\*\*, phải trả phí \$49 để kích hoạt dịch vụ.

**California LifeLine:** Dịch vụ cơ bản giá giảm cho khách hàng có thu nhập thấp đủ điều kiện được cung cấp bởi công ty điện thoại địa phương và được Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California (CPUC-California Public Utilities Commission) tài trợ.

— **\*California LifeLine với Mức Giá Cố Định:** Tha hồ gọi tại địa phương với mức giá \$13,48 mỗi tháng\*\*, phải trả phí \$10 để kích hoạt dịch vụ.

Cư dân đủ tiêu chuẩn của Các Vùng Đất Bộ Lạc có thể đủ điều kiện được giảm giá thêm tới \$27 mỗi tháng cho dịch vụ điện thoại cơ bản giảm giá cho cư dân.

— Chặn cuộc gọi có trả tiền miễn phí có sẵn cho khách hàng LifeLine đủ điều kiện.

**Gọi Đo Lường Sử Dụng Trong Vùng (ZUM-Zone Usage Measurement Calling):** ZUM là một phương pháp để định giá các cuộc gọi tại địa phương theo vùng. Vùng 1 và 2 là những khu vực từ 0-12 dặm. Vùng 3 tiếp tục mở rộng cuộc gọi địa phương đến 16 dặm tại các khu vực đô thị của tiểu bang. Các cuộc gọi tha hồ trong Vùng 1 và 2 được bao gồm trong phí cho Dịch Vụ Mức Giá Cố Định. Khi có cuộc gọi ở Vùng 3, phí mỗi phút là \$0,45 áp dụng cho Dịch Vụ Mức Giá Cố Định, bao gồm Dịch Vụ Mức Giá Cố Định của California LifeLine. Khi không có Vùng 3, các cuộc gọi hơn 12 dặm được tính như cuộc gọi Có Trả Tiền tại Địa Phương.

**MetroPlan<sup>SM</sup>:** Dịch vụ tùy chọn cho khách hàng trong khu vực gọi ZUM Vùng 3. Dịch vụ này bao gồm tha hồ gọi trong Vùng 3 (từ 13 đến 16 dặm) chỉ trả \$3 mỗi tháng. Khách hàng được gọi theo khu vực gọi địa phương mở rộng với một mức giá cố định. Không có phí kích hoạt.

**Gọi Tại Địa Phương Có Trả Tiền (IntraLATA):** Tính phí mỗi phút cho các cuộc gọi từ bên ngoài khu vực gọi tại địa phương và Vùng 3 của bạn nhưng trong Khu vực Dịch vụ của bạn.

\*Giá cả bao gồm âm hiệu quay số, dịch vụ một bên, khả năng Bấm Nút quay số, Ngăn Chặn số gọi có trả tiền cho khách hàng có thu nhập thấp đủ điều kiện, truy cập dịch vụ trao đổi giữa các công ty điện thoại và truy cập số 911 hoặc các dịch vụ khẩn cấp khác, truy cập vào các dịch vụ của tổng đài viên, cuộc gọi đến không giới hạn, danh sách trong thư mục điện thoại Trang Trắng AT&T, và một bản sao thư mục điện thoại Trang Trắng AT&T đã xuất bản cho khu vực của bạn (Để có bản sao miễn phí Danh mục Trang Trắng AT&T khi có sẵn, vui lòng gọi 844.338.6334 hoặc truy cập [www.therealyellowpages.com](http://www.therealyellowpages.com). Một số danh mục sẽ chuyển sang xuất bản 18+ tháng), tiếp cận với dịch vụ khách hàng và sửa chữa của AT&T, truy cập vào các số điện thoại miễn phí (số 800 và các số loại 800), truy cập vào Tiếp Vận California cho người Khiếm thính qua số "711", và truy cập vào Hỗ Trợ Danh Mục. Giá cả không bao gồm thuế, phí, Phí Dịch Vụ Toàn Cầu, Phí Đường Dây Thuê Bao Liên Bang và cài đặt. Phí Đường Dây Thuê Bao Liên Bang được miễn cho khách hàng California LifeLine. Giá cả cũng loại trừ công việc đi dây bên trong nhà hoặc ổ cắm.

\*\*Giá dịch vụ cơ bản cao hơn trong các trao đổi Dịch Vụ Khu Vực Mở Rộng (EAS-Extended Area Service).

### Dịch Vụ Gọi Điện

**ID Người Gọi:** Cho phép bạn xem tên và số (nếu không bị chặn) của người gọi cho bạn trên một bộ phận hiển thị đặc biệt hoặc điện thoại. Giá: \$13,49 mỗi tháng; trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ.

**ID Chờ Cuộc Gọi:** Cho biết tên và số (nếu không bị chặn) của một cuộc gọi đến trong khi bạn đang sử dụng điện thoại. Cần phải có ID Người Gọi và Chờ Cuộc Gọi. Giá: \$8 mỗi tháng; trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ.

**Từ Chối Cuộc Gọi Nặc Danh (ACR-Anonymous Call Rejection):** Từ chối các cuộc gọi từ các số bị chặn. Giá: \$13,49 mỗi tháng (miễn phí với ID Người Gọi); trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ.

**Chờ Cuộc Gọi:** Tín hiệu báo cho bạn biết là có một cuộc gọi đến khác trong khi bạn đang ở trên đường dây. Giá: 13,49 mỗi tháng; Trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ.

**Gọi Lại (\*69):** Ngay lập tức kết nối bạn với cuộc gọi đến cuối cùng của bạn. Để đăng ký: \$13,49 mỗi tháng; trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ. \$3 mỗi lần sử dụng cho người không đăng ký.

**Gọi Ba Chiều:** Cho phép bạn nói chuyện với những người ở hai địa điểm khác nhau cùng một lúc. Để đăng ký: \$13,49 mỗi tháng; trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ. \$3 mỗi lần sử dụng cho người không đăng ký.

**Quay Số Lặp Lại (\*66):** Tiếp tục gọi lại một số bạn trong tối đa 30 phút và báo hiệu cho bạn bằng một tiếng chuông đặc biệt khi đường dây trở nên thông suốt. Để đăng ký: \$13,49 mỗi tháng; trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ. \$1,99 mỗi lần sử dụng cho người không đăng ký.

**Chuông Gọi Ưu Tiên:** Cho phép bạn chỉ định một tiếng chuông đặc biệt cho tối đa 10 con số được tuyến lựa sẵn mà bạn chọn và gọi từ Chối Cuộc Gọi Ẩn Danh. Giá: \$13,49 mỗi tháng; trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ.

**Chuyển Tiếp Cuộc Gọi:** Cho bạn tự động chuyển các cuộc gọi đến sang một số khác, bao gồm các máy nhắn tin và điện thoại di động. Giá: \$13,49 mỗi tháng; trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ.

**Chuyển Tiếp Cuộc Gọi Khi Đang Bận:** Chuyển các cuộc gọi đến tới một số đã được chọn trước khi đường dây của bạn bận. Giá: \$13,49 mỗi tháng; trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ.

**Chuyển Tiếp Cuộc Gọi Bị Trì Hoãn:** Tự động định tuyến các cuộc gọi đến, sau một số lần chuông reo đã được định trước, đến một số được chọn trước. Giá: \$13,49 mỗi tháng; trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ.

**Chọn Chuyển Tiếp Cuộc Gọi:** Chọn tối đa 10 số để chuyển sang số khác. Giá: \$13,49 mỗi tháng; trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ.

**Truy Cập Từ Xa để Chuyển Tiếp Cuộc Gọi:** Cho phép bạn bật/tắt Chuyển tiếp cuộc gọi hoặc thay đổi số chuyển tiếp từ bất kỳ vị trí nào. Giá: \$4 mỗi tháng; (phải có chuyển tiếp cuộc gọi); trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ.

**Sàng Lọc Cuộc Gọi:** Sàng lọc tối đa 10 số điện thoại để điện thoại của bạn không reo khi có ai đó mà bạn không muốn tiếp đang cố gắng gọi cho bạn. Giá: \$13,49 mỗi tháng; trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ.

**Truy Tìm Cuộc Gọi:** Cho phép chúng tôi tự động truy tìm một cuộc gọi không mong muốn và cung cấp thông tin cho cơ quan thừa hành luật pháp, ngay sau cuộc gọi. Giá: Trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ; \$6 để truy tìm mỗi cuộc gọi.

**Gọi Nhanh 8 Số:** Cho phép bạn nhanh chóng quay bất kỳ số nào trong 8 số thường gọi nhất bằng cách dùng mã số có 1 chữ số, từ bất kỳ điện thoại nào trên đường dây của bạn. Giá: \$13,49 mỗi tháng; trả phí \$7,50 để kích hoạt dịch vụ.

**Thư thoại:** AT&T Unified Messaging<sup>SM</sup> là dịch vụ cho phép truy cập nhanh chóng và dễ dàng vào tin nhắn trong thư thoại điện thoại nhà AT&T của bạn, bao gồm cả tin nhắn fax. Cho dù bằng điện thoại hoặc từ bất kỳ máy tính nào vào được internet, bạn sẽ quyết định về cách thức, thời điểm, và địa điểm mà bạn truy thu và nghe tin nhắn của mình\*. Bắt đầu \$10,99 mỗi tháng; trả phí \$10 để kích hoạt dịch vụ.

## Dịch Vụ Giảm Giá

Chương trình **AT&T COMPLETE CHOICE ENHANCED**<sup>®</sup> bao gồm đường dây truy cập dân cư và tối đa 12 dịch vụ gọi điện, tất cả chỉ với \$62 một tháng. Các khoản phí khác được áp dụng. Để biết thêm thông tin, vui lòng ghé thăm chúng tôi trực tuyến tại [att.com](http://att.com) hoặc gọi số 800.288.2020.

Với kế hoạch **AT&T ALL DISTANCE**<sup>®</sup>, bạn tha hồ gọi viễn liên và địa phương ở một mức giá cố định. Dịch vụ ALL DISTANCE<sup>®</sup> cho bạn tha hồ gọi điện thoại ở địa phương, tha hồ gọi viễn liên quay số trực tiếp trên toàn quốc từ AT&T Long Distance, và tối đa 12 tính năng gọi, tất cả chỉ có \$85 một tháng. Có áp dụng các khoản phí khác. Để biết thêm thông tin, xin vui lòng ghé thăm chúng tôi trực tuyến tại [att.com](http://att.com) hoặc gọi số 800.288.2020.

## Các Dịch Vụ Khác Của AT&T

AT&T cung cấp các dịch vụ dễ dàng và thuận tiện mà bạn muốn, bao gồm Internet, và Điện thoại\*.

Có áp dụng các giới hạn về địa lý và dịch vụ. Gọi 800.288.2020 hoặc truy cập [att.com/support](http://att.com/support) để xem bạn có đủ điều kiện không.

\*Bạn có thể nhận Thư thoại thành văn bản (VMTT-Voicemail-to-Text) trên thiết bị iOS hoặc Android đủ điều kiện của mình thông qua Ứng dụng Trình xem thư thoại AT&T hoặc chọn tự động chuyển tiếp Tin nhắn Hợp nhất hoặc Tin nhắn Thư thoại kỹ thuật số với VMTT đến địa chỉ email được chỉ định có thể truy cập được từ điện thoại thông minh, máy tính bảng của bạn hoặc máy tính. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [att.com/vmviewer](http://att.com/vmviewer).

## Dịch Vụ Gửi Hóa Đơn

**AT&T eBill**<sup>SM</sup>: Cho phép bạn xem và thanh toán hóa đơn trực tuyến. Bạn có thể kết hợp dịch vụ này với Dịch Vụ Thanh Toán Tự Động để chuyển khoản thanh toán trực tiếp từ tài khoản chi phiếu của bạn vào ngày đáo hạn thanh toán. Miễn phí cho dịch vụ này.

**Thanh Toán Bằng Thẻ Tín Dụng**: Khách hàng có tùy chọn thanh toán hóa đơn của mình bằng thẻ tín dụng được ủy quyền trực tiếp cho AT&T mà không phải trả thêm phí.

**Bản Sao Nhiều Hóa Đơn**: Cho bạn nhiều hơn một bản sao hóa đơn của bạn. Giá: \$6,65 mỗi đơn đặt và \$0,04 mỗi trang.

**Ngày Muốn Gửi Hóa Đơn**: Cho bạn chọn ngày bạn muốn được gửi hóa đơn mỗi tháng. Khoản phí một lần là \$6,65 áp dụng cho mỗi tài khoản để thay đổi ngày lập hóa đơn.

## Các Dịch Vụ Khác

**Hỗ Trợ Danh Mục Địa Phương (411)**: Cho phép bạn có được các số điện thoại đã được liệt kê và địa chỉ đã được xuất bản của khách hàng trong Khu Vực Dịch Vụ của bạn. Hỗ trợ danh mục là \$2,49 mỗi cuộc gọi. Bạn có thể nhận được tối đa ba danh sách cho mỗi cuộc gọi. Call Completion (Hoàn Thành Cuộc Gọi) nếu có sẵn, để có một danh sách được bao gồm trong giá gọi 411. Khi các cơ sở cho phép, Call Completion sẽ tự động kết nối cuộc gọi với các số điện thoại địa phương hoặc số gọi địa phương có trả tiền được liệt kê nếu được yêu cầu bởi các khách hàng gọi 411. Phí sử dụng áp dụng cho các cuộc gọi đã hoàn thành. Có một miễn trừ cho các khách hàng cư gia không thể sử dụng một danh mục do bị khuyết tật. Gọi 800.772.3140 hoặc TTY 800.651.5111 để yêu cầu một mẫu miễn trừ.

**Dịch Vụ Danh Sách Hỗ Trợ Danh Mục**: Cho bạn liệt kê tên, số điện thoại và địa chỉ của bạn với Hỗ Trợ Danh Mục, nhưng không in chúng trong danh bạ điện thoại. Giá: \$1,50 mỗi tháng. Không có phí kích hoạt.

**Dòng Thông Tin**: Bạn có thể thêm một dòng thông tin khác vào danh sách Trang Trắng AT&T của bạn hoặc danh sách bổ sung. Giá: \$2,50 mỗi tháng; trả phí \$4,75 để kích hoạt dịch vụ.

**Số Không Công Bố**: Loại bỏ tên, địa chỉ, và số điện thoại của bạn khỏi danh bạ điện thoại Trang Trắng của AT&T và khỏi Hỗ trợ Danh mục (411) Giá: \$1,75 mỗi tháng; không có phí kích hoạt.

**900/976 Chặn**: Chặn các cuộc gọi ra ngoài đến các số bắt đầu bằng mã vùng 900 hoặc tiền tố 976. Không phải trả phí cho dịch vụ này.

**Chặn Cuộc Gọi Có Trả Tiền**: Kiểm soát chi phí điện thoại bằng cách chặn khả năng thực hiện các cuộc gọi điện thoại phải trả tiền có thể tính vào hóa đơn. Giá: \$1,90 mỗi tháng, miễn phí cho khách hàng California LifeLine; không có phí kích hoạt.

**Chặn Hoàn Toàn ID Người Gọi**: Ngăn chặn cho tên và số của bạn khỏi bị tiết lộ kèm theo các cuộc gọi bạn thực hiện ngoại trừ số 911 và số miễn phí, thí dụ, các số 800, 866, 888, và 900. Miễn phí. Bạn có thể bỏ chặn trên cơ sở mỗi cuộc gọi được miễn phí bằng cách bấm \*82 trước khi quay số.

**Chặn Chọn Lọc ID Người Gọi (\*67)**: Cho phép bạn chặn tên và số của mình cho khỏi bị tiết lộ kèm theo các cuộc gọi khi bạn gọi bằng cách nhấn (\*67) trước khi quay số. Không phải trả phí cho dịch vụ này.

**Mỗi Lần Đến Làm Dịch vụ Sửa Chữa Đường Dây Bên Trong**: Bạn có thể gọi AT&T Repair (611) để sửa chữa đường dây điện thoại và ổ cắm điện thoại\*. Giá: \$55 trong 15 phút đầu tiên của dịch vụ sửa chữa, \$20 mỗi lần thêm 15 phút dịch vụ sửa chữa.

(Nếu bạn hoặc chủ nhà của bạn cần sắp xếp việc sửa chữa đường dây bên trong, các tùy chọn là tự sửa, thuê một nhà cung cấp khác làm hoặc thuê AT&T làm việc này. Tùy chọn thứ tư là đăng ký vào WirePro<sup>SM</sup> từ AT&T trước khi xảy ra sự cố.)

**Các Mức Giá của Kế Hoạch Sửa Chữa Đường Dây Bên trong và WirePro**<sup>SM</sup>: Không áp dụng các chi phí đến tận cơ sở khi các kỹ thuật viên của AT&T sửa chữa các đường dây và ổ cắm điện thoại trong nhà của bạn\* nếu bạn đăng ký vào WirePro<sup>SM</sup> với giá \$8 mỗi tháng, mỗi đường dây. Không có phí kích hoạt.

Ghi chú: WirePro<sup>SM</sup> chỉ bao gồm các dây và giắc cắm tiêu chuẩn đang trong tình trạng hoạt động tại thời điểm dịch vụ được kết nối và đáp ứng các tiêu chuẩn kỹ thuật của AT&T. \*Dây bên trong là một phần của dây điện thoại kết nối ổ cắm điện thoại với AT&T tại điểm phân định được xác định theo đơn đặt hàng CPUC. Chủ nhà có trách nhiệm lắp đặt ít nhất một ổ cắm điện thoại có thể sử dụng được và để đặt và duy trì đường dây điện thoại bên trong ở tình trạng hoạt động tốt.

**AT&T Long Distance**: Cung cấp dịch vụ viễn liên dễ hiểu và các gói giá biểu độc đáo phù hợp với nhu cầu gọi điện của khách hàng California. Có những kế hoạch đáp ứng nhu cầu của khách hàng trong việc thực hiện các cuộc gọi viễn liên cả trong nước và quốc t . AT&T Long Distance cũng có được sự tiện lợi của một hóa đơn kết hợp với dịch vụ địa phương của AT&T. AT&T Long Distance cung cấp dịch vụ quay số trực tiếp trong tất cả các khu vực dịch vụ địa phương nơi có sự sắp xếp với các nhà cung cấp địa phương.

**Dịch vụ có thể không có sẵn ở tất cả các khu vực. Giá cả và sự có sẵn có thể thay đổi. Vui lòng truy cập [att.com](http://att.com) để biết thông tin sản phẩm đầy đủ và hiện tại.**

**Ngôn ngữ của bạn. Được chuyển giao. Ngoài ra còn thêm 240 ngôn ngữ khác nữa. Gọi số 800.288.2020.**



©2024 Tài Sản Trí Tuệ của AT&T. Bảo lưu mọi quyền. Biểu trưng của AT&T và Quả địa cầu là thương hiệu đã đăng ký về Tài Sản Trí Tuệ của AT&T. Mọi dấu hiệu khác đều là tài sản của các sở hữu chủ tương ứng.